

有關近期發生多起我國籍留學生返日時，遭日方機場以 PCR 報告不符合日方規定為由，拒絕入境說明如次。

一、於本 (109) 8 月 5 日起，於被列入為限制入境之對象之前，已持「再入國許可」出境至拒入地區 (146 國) 者，可以返回日本。在本次措施之下，於重入境日本時，需取得出境(預計搭乘班機的起飛時刻)前 72 小時內的 COVID-19 的檢驗證明。有關檢驗證明的格式，需在出境前 72 小時內取得以下之任一格式。：

- (一) 制定格式(Word)，請由當地的醫療機關填入並簽名或蓋章。
- (二) 非制定之格式。

二、實務上發生多起我國籍留學生返日時，遭日方機場以 PCR 報告不符合日方規定為由，拒絕入境案例如次。

(一) 日方提供樣本圖樣如下：

Sample

COVID-19に関する検査証明
Certificate of Testing for COVID-19

Date of issue _____
交付年月日

氏名 _____ パスポート番号 _____
Name _____ Passport NO. _____
国籍 _____ 生年月日 _____ 性別 _____
Nationality _____ Date of Birth _____ Sex _____

上記の者の COVID-19に関する検査を行った結果、その結果は下記のとおりである。
よって、この証明を交付する。
This is to certify the following results which have been confirmed by testing for COVID-19 conducted with the sample taken from the above-mentioned person.

| 採取検体 Sample | 検査法 Testing for COVID-19 | 結果 Result | 決定年月日 Result Date 検体採取日時 Sampling Date and Time | 備考 Remarks |
|--|---|--------------|--|---------------|
| <ul style="list-style-type: none"> • 鼻咽喉ぬぐい液 Nasopharyngeal Swab • 唾液 Saliva | <ul style="list-style-type: none"> • 核酸増幅検査 (real time RT-PCR 法) nucleic acid amplification test (real time RT-PCR) • 核酸増幅検査 (LAMP 法) nucleic acid amplification test (LAMP) • 抗原定量検査 antigen test (CLEIA) | Negative | 29 th May 2020 29 th May 2020 1 PM JST | |

医療機関名 Medical institution _____
住所 Address of the institution _____
医師名 Signature by doctor _____

An imprint
of a seal

- (二) 未符合日方填寫標準，遭拒案例圖片如下：
1. 未圈選採取檢體及檢查法。

COVID-19に関する検査証明書
Certificate of Testing for COVID-19

Date of issue
交付年月日

氏名
Name
国籍
Nation

上記の者の COVID-19 に関する検査を行った結果、その結果は下記のとおりである。
よって、この証明書を交付する。
This is to certify the following results which have been confirmed by testing
for COVID-19 conducted with the samples taken from the above-mentioned person.

| 採取検体 Sample | 検査法 Testing for COVID-19 | 結果 Result | 発行年月日 検体採取日 Sample Date/Time | 備考 Remarks |
|------------------------------|---|----------------|------------------------------------|---------------|
| 鼻咽喉拭子 Nasopharyngeal Swab | 核酸増幅検査 (リアルタイム RT-PCR 法) Nucleic acid amplification test (real time RT-PCR) | COVID-19 陽性 | 11th August 2020 | |
| 唾液 Saliva | 核酸増幅検査 (LAMP 法) Nucleic acid amplification test (LAMP) 抗原定量検査 Antigen test (CLEIA) | Negative | | |

医療機関名 Medical institution
住所 Address of the institution
医師名 Signature by doctor

2. 記載文字與日方提供表格文字不符（採取檢體應選寫 Nasopharyngeal Swab 或 Saliva，誤植為醫界慣用寫法）。

Kaohsiung Medical University Hospital
COVID-19 Testing Report Page 1/1

PATIENT INFORMATION

| | |
|-----------------------|-----------------------|
| | (TWN) |
| Ordering No.: KW-1447 | Specimen: Throat swab |

Result : Negative

Medical technician (operation) : [REDACTED]

Medical technician (verification) : [REDACTED]

Laboratory physician : [REDACTED]

Reporting Time : [REDACTED]

Test Description:

- (1) The test was performed by real-time RT-PCR assay according to the protocol template from Taiwan Centers for Disease Control.
- (2) The methodology of this assay is suggested by WHO, US CDC, and also Taiwan CDC. Due to the emergent situation, the performance has not been thoroughly investigated.
- (3) The sensitivity of the test could affect by amount of virus present in the pharynx, the collection, storage and transportation process. Repeat testing is suggested if clinically symptoms appear.

Reference :

- (1) Taiwan Centers for Disease Control "2019-nCoV virus nucleic acid test. Available online: <https://www.cdc.gov.tw/Category/MPage/yuNK.M3fmmrjMFbnP4y7esg>
- (2) WHO. Diagnostic detection of 2019-nCoV by real-time RT-PCR. Available online: https://www.cdc.gov.tw/File/Get/lswQsm-vWJH-l77m_r_IDQ. Available online:
- (3) 2019-Novel Coronavirus (2019-nCoV) Real-time rRT-PCR Panel Primers and Probes. <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/lab/r-rt-pcr-panel-primer-probes.html>

Laboratory information: Department of Laboratory, Kaohsiung Medical University Hospital
Address : No.100, Ziyou 1st Rd., Sanmin Dist., Kaohsiung City 807, Taiwan (R.O.C.).
TEL : +886-7-3121101# 7243

三、駐日本代表處無法介入涉及個人條件的簽證個案。提醒國人，持日方特定 PCR 檢驗表格前往醫院檢查時，務必請院方依據日本要求的格式（如樣本）圈選、記載。

四、其他相關資訊連結：

日本臺灣交流協會官網

(<https://www.koryu.or.jp/tw/news/?itemid=1774&dispmid=4266>)